



Bolzano/Bozen, am/li 01.08.2022
Zl. 06347I MaAI_AVAII.3.3.187.05

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 3

VERBALE DI GARA N. 3

Eisenbahnachse München – Verona Brenner Basistunnel

AP257 - INGENIEURDIENSTLEISTUNGEN FÜR DIE EISENBAHNTECHNISCHE AUSRÜSTUNG, SOWIE SONSTIGE LEISTUNGEN, DIE FÜR DIE INBETRIEBNAHME DES BRENNER BASISTUNNELS ERFORDERLICH SIND

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Ausschreibungskommission im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Zulassung zur Verhandlungsphase, unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Die Funktionen der in den Ausschreibungsbedingungen angegebenen "Ausschreibungsbehörde" werden direkt vom Verfahrensverantwortlichen für die Zuschlagsphase übernommen.

Die Ausschreibungskommission versammelt sich um 09.00 Uhr in einem Raum am Standort der BBT SE in Bozen.

Zusammenfassend wird Folgendes vorausgeschickt bzw. festgehalten:

- Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den

Asse ferroviario Monaco – Verona Galleria di Base del Brennero

AP257 - SERVIZI DI INGEGNERIA PER L'ATTREZZAGGIO TECNOLOGICO ED ALTRE OPERE NECESSARIE ALLA MESSA IN ESERCIZIO DELLA GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Autorità di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'ammissione alla fase di negoziazione.

Le funzioni di "Autorità di gara" indicate nel Disciplinare di gara saranno svolte direttamente dal Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione.

La Autorità di gara si riunisce alle ore 09:00 presso una sala nella sede di Bolzano della BBT SE.

Si premette e si ricorda in sintesi che:

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges.-Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP / EPK I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-Mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com



Bestimmungen des Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 (neue Ausschreibungsordnung) durchgeführt.

- Die Vergabe erfolgt durch ein Verhandlungsverfahren mit vorherigem Aufruf zum Wettbewerb gemäß Art. 124 des Gv.D. Nr. 50/2016 nach dem Bestbieterprinzip auf Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses gemäß Art. 95 des Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016; die Preisobergrenze beträgt **€ 51.386.985,00** exkl. Sozialversicherungs- und Pensionsbeiträge und MwSt. und/oder anderer gesetzlicher Steuern und Abgaben.

- Am 03.06.2022 veröffentlichte die BBT SE die gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Portal der Provinz Bozen www.bandi-altoadige.it und in den sonstigen gesetzlich vorgeschriebenen Medien; die Frist für die Qualifizierungsphase lief am 18.07.2022 um 12:00 Uhr aus;

- Am 18.07.2022 hat die Ausschreibungskommission die eingelangten Angebote innerhalb der in den Ausschreibungsbedingungen festgelegten Fristen überprüft;
- Wie aus dem Ausschreibungsprotokoll Nr. 1 hervorgeht, war es notwendig, ein Untersuchungsbeistandsverfahren gegen folgende Bieter einzuleiten:
 - o die ARGE mit dem federführenden Unternehmen Italferr S.p.A.;
 - o die ARGE mit dem federführenden Unternehmen MM S.p.A.;
- Mit Schreiben Nr. 47263A vom 19.07.2022 forderte der Verfahrensverantwortliche die notwendigen Klarstellungen an, um die Prüfung(en) der von der ARGE mit Italferr S.p.A. als federführendem Unternehmen eingereichten Unterlagen abzuschließen.

particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 18.04.2016 n. 50 (nuovo codice degli appalti).

- L'affidamento avviene mediante procedura negoziata con previa indizione di gara ai sensi dell'art. 124, del D. Lgs. n. 50/2016 e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, ai sensi dell'articolo 95 del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50 e l'importo a base di gara è pari ad **€ 51.386.985,00** al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA e/o di altre imposte e contributi di legge.
- in data 03.06.2022 BBT SE pubblicava il bando di gara in oggetto nella GUUE, nel portale della provincia di Bolzano www.bandi-altoadige.it e nelle altre fonti di pubblicità previste dalla normativa, con scadenza del termine per la fase di qualifica in data 18.07.2022 alle ore 12:00;
- In data 18.07.2022 l'autorità di Gara ha provveduto ad esaminare le offerte pervenute entro i termini stabiliti nel disciplinare di gara;
- Come risulta dal verbale di gara n. 1 si è reso necessario avviare la procedura di soccorso istruttorio nei confronti dei concorrenti:
 - o RTI con mandataria la società Italferr S.p.A.;
 - o RTI con mandataria la società MM S.p.A.;
- Con nota prot. 47263A del 19.07.2022 il Responsabile del Procedimento ha provveduto a richiedere i chiarimenti necessari per completare le verifiche della documentazione prodotta dal RTI con mandataria la società Italferr S.p.A.

- Mit Schreiben Nr. 47264A vom 19.07.2022 forderte der Verfahrensverantwortliche die notwendigen Klarstellungen an, um die Prüfung(en) der von der ARGE mit MM S.p.A. als federführendem Unternehmen eingereichten Unterlagen abzuschließen.
- Am 21.07.2022 legte die ARGE mit dem federführenden Unternehmen Italferr S.p.A. mit Schreiben Prot.-Nr. BBT 141757E die geforderten Unterlagen vor;
- Am 29.07.02 legte die ARGE mit dem federführenden Unternehmen MM S.p.A. mit Schreiben Prot.-Nr. BBT 142003E die geforderten Unterlagen vor.
- Con nota prot. 47264A del 19.07.2022 il Responsabile del Procedimento ha provveduto a richiedere i chiarimenti necessari per completare le verifiche della documentazione prodotta dal RTI con mandataria la società MM S.p.A.
- In data 21.07.2022, con nota assunta a prot. BBT n. 141757E, il RTI con mandataria la società Italferr S.p.A. ha presentato la documentazione richiesta;
- In data 29.07.2022, con nota assunta a prot. BBT n. 142003E, il RTI con mandataria la società MM S.p.A. ha presentato la documentazione richiesta.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Am heutigen Tag prüft der Verfahrensverantwortliche die angeforderten Unterlagen, um die bei der Prüfung der von den Bietern vorgelegten Verwaltungsunterlagen festgestellten formalen Mängel zu beheben, und kommt dabei zu folgendem Ergebnis.

BG bestehend aus Italferr S.p.A. (federführendes Unternehmen), ILF Consulting Engineers Austria GmbH, SWS engineering SpA, EUT Engineering GmbH (Mitglieder)

Die ARGE mit dem federführenden Unternehmen Italferr S.p.A. hat

1. wie in Punkt 1 des Schreibens Prot. 14157E gefordert, den von Ing. Nardinocchi digital unterfertigten Teilnahmeantrag wie gewünscht eingereicht

2. wie in Punkt 2 des Schreibens Prot. 14157E gefordert, die Unterlagen zum Nachweis übermittelt, dass sich die Zahlung

Tutto ciò premesso

In data odierna il Responsabile del Procedimento procede alla verifica della documentazione richiesta per sanare le carenze formali riscontrate dall'esame della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti, con il seguente esito.

RTI costituendo Italferr S.p.A. (mandataria), ILF Consulting Engineers Austria GmbH, SWS engineering SpA, EUT Engineering GmbH (mandanti)

il RTI con mandataria la società Italferr S.p.A. :

1. In relazione a quanto richiesto al punto 1 della nota prot. 141757E, ha presentato la domanda di partecipazione sottoscritta digitalmente dall'ing. Nardinocchi, così come richiesto

2. In relazione a quanto richiesto al punto 2 della nota prot. 141757E, ha inviato la documentazione a comprova che il

der Teilnahmegebühr zugunsten der ANAC auf das Aktenzeichen der gegenständlichen Ausschreibung bezieht.

BG bestehend aus MM S.p.A. (federführendes Unternehmen), Ayesa Ingeniera y Arquitectura S. A. U, Ardanuy Ingenieria, S.A., PINI GROUP S.r.l., PINI GROUP SA, IGT Geotechnik und Tunnelbau ZT GmbH, S.I.I.P Servizi Ingegneria Innovativa Personalizzati S.r.l. (Mitglieder)

Die ARGE mit dem federführenden Unternehmen MM S.p.A. hat:

1. wie in Punkt 1 des Schreibens Prot. 142003E gefordert, den von Herrn Stefano Cetti unterfertigten Teilnahmeantrag wie gewünscht eingereicht;
2. wie in Punkt 2 des Schreibens Prot. 142003E gefordert, diesbezüglich keine Klarstellung vorgenommen. Weiteren diesbezüglichen Forderungen wird nicht mehr nachgekommen, da davon ausgegangen wird, dass durch die Unterzeichnung der Unterlagen durch eine Person, die zur Vertretung des Bieters befugt ist, aber die Grenzen ihrer Vertretungsbefugnis überschreitet, das Angebot jedenfalls gültig ist, da „da das Angebot die Verfahrensbeteiligte vollständig bindet, keine Illegitimität feststellbar ist, die dergestalt ist, dass das Wirksamwerden des Beistandes bzw. eine Eingrenzung erforderlich wäre ...“ (Verwaltungsgericht der Region Ligurien, Sektion II, 19. November 2018, Nr. 896)
3. wie in Punkt 3 des Schreibens Prot. 142003E gefordert, den von Herrn Andrea Galli unterfertigten Teilnahmeantrag wie gewünscht eingereicht;

versamento del contributo di partecipazione in favore dell'ANAC è riferito al CIG della gara di appalto in oggetto.

RTI costituendo MM S.p.A. (mandataria), Ayesa Ingeniera y Arquitectura S. A. U, Ardanuy Ingenieria, S.A., PINI GROUP S.r.l., PINI GROUP SA, IGT Geotechnik und Tunnelbau ZT GmbH, S.I.I.P Servizi Ingegneria Innovativa Personalizzati S.r.l. (mandanti)

Il RTI con mandataria MM S.p.A.:

1. In relazione a quanto richiesto al punto 1 della nota prot. 142003E ha presentato la domanda di partecipazione sottoscritta dal sig. Stefano Cetti così come richiesto;
2. In relazione a quanto richiesto al punto 2 della nota prot. 142003E non ha fornito alcun chiarimento in merito.
Non si ritiene di dare seguito a ulteriori richieste in merito, in quanto si ritiene che la sottoscrizione dei documenti da parte di un soggetto legittimato a rappresentare l'offerente, ma esorbitando dai limiti del proprio potere rappresentativo, renda l'offerta comunque valida in quanto "...poiché l'offerta vincola pienamente la controinteressata neppure appare configurabile una illegittimità tale da giustificare l'operatività del soccorso e dei limiti dello stesso..." (Tar Liguria, Genova, sez. II, 19 novembre 2018, n. 896)
3. In relazione a quanto richiesto al punto 3 della nota prot. 142003E ha presentato la domanda di partecipazione sottoscritta dal sig. dal sig. Andrea Galli così come richiesto;

4. wie in Punkt 4 des Schreibens Prot. 142003E gefordert, den von Herrn Andrea Galli unterfertigten Teilnahmeantrag wie gewünscht eingereicht;
 5. wie in Punkt 4 des Schreibens Prot. 142003E gefordert, den von Herrn Christian Kitzler unterfertigten Teilnahmeantrag wie gewünscht eingereicht;
 6. wie in Punkt 6 des Schreibens Prot. 142003E gefordert, keine beglaubigte Übersetzung der Vollmacht von Herrn Abrham Garzia Ruiz ins Italienische oder Deutsche vorgelegt und das von Herrn Carlo Alonso Andino unterzeichnete Formular A1bis eingereicht, welcher den Antrag bereits als Vorstandsmitglied unterzeichnet hatte.
Da die Zeichnungsberechtigungen durch Vorlage von Vollmachten in spanischer und englischer Sprache nachgewiesen wurden, kann davon ausgegangen werden, dass dieser rein formale Mangel nicht ausreichend ist, um die vorgelegten Unterlagen für ungültig zu erklären und zum Ausschluss der Bietergemeinschaft vom Ausschreibungsverfahren zu führen. Auf jeden Fall wird die Nachreichung der italienischen und deutschen Übersetzung der Unterlagen verlangt.
4. In relazione a quanto richiesto al punto 4 della nota prot. 142003E ha presentato la domanda di partecipazione sottoscritta dal sig. dal sig. Andrea Galli così come richiesto;
 5. In relazione a quanto richiesto al punto 5 della nota prot. 142003E ha presentato la domanda di partecipazione sottoscritta dal sig. dal sig. Christian Kitzler così come richiesto;
 6. In relazione a quanto richiesto al punto 6 della nota prot. 142003E non ha presentato la traduzione giurata, in italiano o in tedesco della Procura del sig. Abrham Garzia Ruiz, presentando il modello A1bis sottoscritto dal sig. Carlo Alonso Andino, già sottoscrittore della domanda di partecipazione in qualità di consigliere delegato.
Considerato che i poteri di firma sono stati dimostrati presentando procure in lingua spagnola e in lingua inglese, si ritiene che questa carenza, puramente formale non sia tale da inficiare la documentazione prodotta e determinare l'esclusione del raggruppamento dalla procedura di gara.
Si provvederà, comunque, a sollecitare la consegna della documentazione tradotta in lingua italiana o tedesca.

Die Sitzung endet um 12.00 Uhr.

La seduta si conclude alle ore 12:00.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

Der Verfahrensverantwortliche für die Ausschreibungsphase /
Il Responsabile del Procedimento per la fase di gara

Alessandro Marottoli


GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges.-Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP / EPK I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-Mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com

